

21-TK18

GŁOWICA ŚCINKOWA



Kellfri

Przed użyciem produktu należy dokładnie
przeczytać instrukcję obsługi!
Tłumaczenie instrukcji obsługi
z języka szwedzkiego

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	3
Informacje na temat produktu	3
Przeznaczenie produktu	3
Dane techniczne	3
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4
Instrukcje na wypadek sytuacji awaryjnych	4
Środki ochrony osobistej	4
Otoczenie	5
Przed rozpoczęciem użytkowania	5
Środowisko	5
Użytkowanie	6
Po zakończeniu użytkowania	6
Konserwacja i serwisowanie	7
Transport i ustawianie	8
Utylizacja	8
Naklejki ostrzegawcze	9
Przyczepy leśne/ładowarki chwytakowe	10
Użytkowanie i porady dotyczące konserwacji - Przyczepa leśna z żurawiem	11
Ustawienie	12
Substancje chemiczne	13
Odtłuszczenie	13
Części zamienne	14
Sworznie	15
Tuleje	15
Schemat połączeń hydraulicznych	16
Notatki	18
Formularz odchyleń	19
Warunki gwarancji	20

Firma Kellfri konstruuje i dostarcza wydajne, korzystne cenowo maszyny i podzespoły do prac w rolnictwie, leśnictwie, na budowach i w ogrodach w Szwecji, pozostałych krajach skandynawskich i Europie.

Zalecamy, aby zawsze zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa i wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz ich przestrzegać.

Kellfri wyłącza odpowiedzialność za ewentualne błędy drukarskie w niniejszym dokumencie.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Przestrzeganie ogólnych zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewni długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, miłośników koni i innych osób pracujących na wsi, przykładających dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Prosta w montażu i stosowaniu, bez dodatkowych gniazd hydraulicznych i przyłączy elektrycznych.

Przy pełnym otwarciu chwytaka głowicy ścinającej przepływający olej otwiera i odchyła ostrze. Gdy chwytak jest zamknięty wokół pnia, cała siła jest kierowana na nóż, który tnie zarośla o średnicy do 18 cm i krzewy o średnicy 30 cm. Po zakończeniu cięcia tłok puszcza i pień jest ładowany lub układany na stos do późniejszej obróbki.

Prostym ruchem ręki możesz przestawić układ hydrauliczny, uzyskując w ten sposób zwykły chwytak do poręcznego rozładunku.

Oslonięty układ hydrauliczny i solidna konstrukcja gwarantują bezproblemową eksploatację głowicy ścinkowej.

Obrzeża pól, kępy zarośli na polach, rowy i porośnięte obszary wymagające przerzedzenia – to urządzenie pozwoli zaoszczędzić energię i uzyskać lepszą rentowność w leśnictwie.

DANE TECHNICZNE	21-TK18
Ciśnienie w układzie	170-220 barów
Szerokość otworu	740 mm
Mocowanie obrotnicy	50 mm
Maks. szerokość cięcia, pień	do 180 mm
Maks. szerokość cięcia, krzewy/zarośla	do 300 mm
Masa	195 kg
Przepływ oleju	25-50 l/min



UWAGA! Nieprawidłowe korzystanie z maszyny może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji. Dlatego też jej użytkownik powinien dysponować odpowiednią wiedzą w zakresie jej eksploatacji i działania!

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia lub produktu należy - dla bezpieczeństwa własnego i innych osób - zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcja obsługi powinny zawsze znajdować się w miejscu łatwo dostępnym dla użytkownika sprzętu lub produktu. Należy pamiętać, że dla dobra własnego i innych osób warto okresowo przeglądać informacje dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku zniszczenia zaleceń w zakresie bezpieczeństwa lub instrukcji obsługi bądź zjawiska okoliczności, które sprawiają, że ich użytkowanie stanie się niemożliwe, nowe dokumenty można zamówić pod adresem: Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 40 SKARA, SZWECJA.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: www.kellfri.pl
Zabrania się pracy przy urządzeniu/produkcie w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu. Dotyczy to także silnych leków lub narkotyków bądź sytuacji, gdy operator cierpi na silną depresję lub poważną niedyspozycję psychiczną. Należy zawsze stosować się do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.



Ostrzeżenie!

Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian w oryginalnej konstrukcji urządzenia bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie nieautoryzowanych akcesoriów może spowodować zagrożenie dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

Firma Kellfri nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności w związku z modyfikacjami, zmianami ani przeróbkami wprowadzonymi samowolnie przez użytkownika.

Podczas obsługi urządzenia w przedsiębiorstwie pracodawca odpowiada za to, żeby operator maszyny miał teoretyczne i praktyczne informacje na jej temat oraz żeby praca była wykonywana w bezpieczny sposób. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się ze szwedzką ustawą o BHP (arbetsmiljölagen – AML), skontaktować się ze szwedzkim Urzędem ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (Arbetsmiljöverket) lub wejść na stronę <https://www.av.se/pl/>

INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej zadzwonić pod numer 112.

Podczas pracy w pojedynkę zawsze należy mieć przy sobie telefon komórkowy lub radiotelefon. W trakcie wykonywania wszelkich prac oraz czynności konserwacyjnych i serwisowych apteczka i gaśnica muszą być łatwo dostępne.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Pracując z urządzeniem wyposażonym w mechanizmy obrotowe, należy mieć związane włosy. Należy korzystać z rękawic ochronnych w celu zmniejszenia zagrożenia poparzeniem po zetknięciu z gorącymi powierzchniami (np. układu wydechowego) oraz uniknięcia kontaktu skóry z olejem lub benzyną. Przy włączonym silniku należy stosować środki ochrony słuchu.



OTOCZENIE

Podczas trwającej ścinki drzew należy zachować jak najwyższą ostrożność.

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się osoby postronne ani niepożądane przedmioty, w przeciwnym wypadku zachodzi ryzyko odniesienia poważnych obrażeń. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie znajdują się nisko zawieszone przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów. Należy zwracać baczną uwagę, czy drzewa nie spadają w kierunku ludzi.

W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi przez jedną osobę zawsze należy pracować w pojedynkę. W obszarze roboczym nie mogą się znajdować śmieci; powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



Ostrzeżenie!

Dzieci znajdujące się w pobliżu muszą przebywać pod nadzorem dorosłych!

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz naklejek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zdrowy rozsądek oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzać parametry zespołu maszyn przeznaczonego do wykorzystania. Ważne, aby były one dopasowane i zgodne ze sobą w stopniu zadowalającym. Zapewni to prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz bezpieczeństwo operatora i innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. Aby zmniejszyć ryzyko powstania szkód, od razu wymienić lub naprawić zepsute i zużyte części urządzenia. Należy nasmarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone. W razie potrzeby podjąć odpowiednie działania. Istotne jest nauczenie się oraz zapamiętanie prawidłowego sposobu pracy. Osoby początkujące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się prawidłowo obchodzić z urządzeniem/produktem.

Użytkownik/klient jest odpowiedzialny za zapewnienie bezproblemowej obsługi przez operatora. W przypadku podejrzeń, że urządzenie może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie wolno z niego korzystać przed dokonaniem gruntownego przeglądu.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie wolno korzystać z urządzenia/produktu z wadliwymi zabezpieczeniami.

ŚRODOWISKO



- Utylizacja oleju i innych odpadów
- Nieprawidłowa utylizacja oleju lub innych odpadów może zaszkodzić środowisku.
- Po opróżnieniu oleju z maszyny należy go trzymać w szczelnym pojemniku, przystosowanym do przechowywania oleju. Zabrania się przechowywania oleju w pojemniku wykorzystywanym do żywności lub napojów, aby uniknąć przypadkowego spożycia oleju przez osoby postronne, co mogłoby spowodować groźne skutki.
- Wylewanie oleju na ziemię, do odpływów lub w inne miejsca powiązane ze źródłem wody jest niedozwolone.
- Zużytego oleju, paliwa, płynu chłodniczego i hamulcowego, filtrów lub baterii nie wolno wylewać lub wyrzucać w dowolnych miejscach. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.

UŻYTKOWANIE

Urządzenie/produkt może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/produktem należy zachować ostrożność oraz korzystać z niego wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi.

Praca z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy wiąże się z niebezpieczeństwem zakleszczenia. Należy zachować ostrożność podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w węże hydrauliczne, gdyż wytryskujący pod ciśnieniem olej może przeniknąć przez skórę. W takim wypadku należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Przy urządzeniach zaprojektowanych do obsługi jednoosobowej należy zawsze pracować w pojedynkę.

Należy przestrzegać strefy niebezpiecznej w pobliżu urządzenia. Należy unikać użytkowania urządzenia przy temperaturach niższych niż -20°C i wyższych niż $+30^{\circ}\text{C}$.



W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących Twojej maszyny należy przeczytać instrukcję obsługi.

Symbole ostrzegawcze identyfikują istotne aspekty bezpieczeństwa omówione w niniejszej instrukcji i służą jako pomoc w unikaniu zagrożeń oraz nieszczęśliwych wypadków. Podczas korzystania z urządzenia: Należy zachować najwyższą ostrożność!



Ten symbol oznacza, że w razie nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji dojdzie do poważnego wypadku. Wypadek taki skutkuje ciężkimi obrażeniami ciała, a nawet śmiercią lub powstaniem poważnych szkód materialnych.



Ten symbol oznacza, że jeżeli nie będą przestrzegane zalecenia niniejszej instrukcji, dojdzie do nieszczęśliwego wypadku. Wypadek taki skutkuje ciężkimi obrażeniami ciała lub powstaniem szkód materialnych.



Ten symbol oznacza, że jeżeli nie będą przestrzegane zalecenia instrukcji, może dojść do nieszczęśliwego wypadku. Wypadek taki skutkuje obrażeniami ciała lub powstaniem szkód materialnych.



Symbol UWAGA! oznacza ryzyko awarii w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Podczas obsługi urządzenia w przedsiębiorstwie pracodawca odpowiada za to, żeby operator maszyny miał teoretyczne i praktyczne informacje na jej temat oraz żeby praca była wykonywana w bezpieczny sposób. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się ze szwedzką ustawą o BHP (arbetsmiljölagen – AML), skontaktować się ze szwedzkim Urzędem ds. Bezpieczeństwa i Higieny Pracy (Arbetsmiljöverket) lub wejść na stronę <https://www.av.se/pl/>

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

- Odłączając urządzenie/produkt, należy się upewnić, że stoi ono na równym podłożu. Nie wolno parkować z osprzętem w pozycji podniesionej – podczas parkowania osprzęt musi spoczywać na ziemi.
- W razie potrzeby umyć, spłukać wodą i osuszyć.

KONSERWACJA I SERWISOWANIE

- Należy się upewnić, że urządzenie stoi stabilnie i nie przewróci się podczas prac konserwacyjnych i serwisowych.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania szkód, należy od razu wymieniać zepsute i zużyte części.
- Prace konserwacyjne, serwisowe i kontrolne należy wykonywać zgodnie z zaleceniami.
- Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód/awarii, należy stosować wyłącznie części zamienne o identycznych parametrach.
- Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne musi wykonywać wykwalifikowana osoba.

Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych lub serwisowych sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze przetestować głowicę ścinkową.

WAŻNE! Jeżeli w tulejach jest luz, należy je natychmiast wymienić! Luz w przepustach do zatyczek może doprowadzić do uszkodzenia maszyny!



WAŻNE! Należy regularnie sprawdzać poziom oleju i smarować punkty smarne!

WAŻNE! Nie nakładać zbyt dużo smaru. Na odsłoniętych, nasmarowanych częściach łatwo zbiera się brud, co powoduje szybsze zużywanie się poszczególnych elementów. Po zakończeniu smarowania należy zebrać nadmiar smaru z łączników.

Aby zapewnić, że układ hydrauliczny jest całkowicie szczelny, należy sprawdzić go przed rozpoczęciem pracy. Nieszczelność może być wywołana przeciekiem wewnętrznym zaworu ciągnika, przeciekiem wewnętrznym w siłowniku hydraulicznym itp. Wielkość przecieku należy sprawdzić poprzez przesterowanie siłownika urządzenia do pozycji skrajnej i podtrzymanie ciśnienia przez ok. 1 minutę. Jeżeli siłownik zacznie się przemieszczać w odwrotnym kierunku, oznacza to nieszczelność uszczelki. Należy wymienić uszczelkę lub siłownik.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

OSTRZEŻENIE: W przypadku wycieku oleju lub paliwa znajdującego się pod ciśnieniem może nastąpić penetracja skóry powodująca poważne obrażenia ciała. Nie używać dłoni do sprawdzania układu pod kątem nieszczelności. Zamiast nich należy posłużyć się kartką papieru lub kawałkiem kartonu.

Firma Kellfri AB nieustannie dokłada wszelkich starań, aby ulepszać swoje produkty, i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. projektu lub wyglądu tych produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

TRANSPORT I USTAWIANIE

- Przed rozpoczęciem transportu należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się osoby postronne, dzieci ani niepożądane przedmioty.
- Podczas transportu i przemieszczania należy zawsze zachowywać szczególną ostrożność.
- Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że istniejące zabezpieczenia transportowe są zamontowane.
- Ładunek należy zawsze umieszczać możliwie jak najniżej. Wszystkie wystające elementy należy odpowiednio zamocować.
- Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych także podczas transportu i przemieszczania urządzenia.
- Nikt nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem.
- Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce.
- Podczas jazdy na drodze publicznej należy założyć tablicę wyróżniającą pojazd wolno poruszający się.
- Sprawdzić ciśnienie w oponach, patrz informacja na bokach opon. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia!
- Nieużywane urządzenie lub produkt należy przechowywać w suchym, najlepiej zadaszonym miejscu.
- Należy się upewnić, że urządzenie/produkt jest przechowywane w stabilnej pozycji i zabezpieczone przed przewróceniem.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę w miejscu przechowywania urządzenia.
- Urządzenie może się przewrócić!

UTYLIZACJA

W razie złomowania urządzenia/produktu należy je rozebrać i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Ewentualne płyny należy spuścić i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.



NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Należy dopilnować, aby naklejki ostrzegawcze były zawsze dobrze widoczne; oczyścić je w razie potrzeby. Nie czyścić naklejek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. Gdy naklejka zetrze się, w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję lub część, na której jest przyklejona, zostanie wymieniona, należy zamówić nowe naklejki.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
 	Zapoznać się z instrukcją! Przed rozpoczęciem pracy. Urządzenie/product mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które rozumieją treść informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi.
 	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo zakleszczenia!
 	Odległość między urządzeniem a osobami postronnymi powinna wynosić co najmniej 25 m. Należy przestrzegać strefy niebezpiecznej w pobliżu urządzenia. Informacja! Produkt jest przeznaczony wyłącznie do pracy w pojedynkę.
	OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zakleszczenia! Nikt nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem! Strefa niebezpieczna! Zachować odstęp!
	OSTRZEŻENIE! Nie korzystać z urządzenia w pobliżu nisko zawieszonych przewodów elektrycznych.
	Maksymalna ładowność 400 kg (maksymalna ładowność żurawia)
	Ostrzeżenie! Zabrania się wchodzenia na urządzenie!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo wypadku z udziałem dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu urządzenia.
	Nieużywany produkt należy przechowywać w suchym, najlepiej zasłoniętym miejscu.
	Produkt ma oznaczenie CE

PRZYCZEPY LEŚNE/ŁADOWARKI CHWYTAKOWE

- Istnieją różne rodzaje przyczep leśnych podłączanych do zaczepu holowniczego traktora oraz mniejszych przyczep, które można podłączyć do pojazdu z zaczepem kulowym. Niezależnie od typu posiadanej przyczepy ważne jest, by zawsze pamiętać o bezpieczeństwie.
- Należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi przyczepy leśnej lub żurawia. Użytkownik odpowiada za zapoznanie się z instrukcją i jej przestrzeganie. W wypadku urządzeń podłączanych do traktora, należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi.
- Zawsze należy sprawdzić wydajność przeznaczonego do zastosowania zespołu maszyn (przyczepa i żuraw). Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie. Należy smarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
- Sprawdzić ciśnienie w oponach, patrz informacja na bokach opon. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia!
- Nigdy nie przeciążać przyczepy!
- Nie załadowywać przyczepy powyżej wysokości osłony!
- Nie opuszczać miejsca kierowcy przed zaciągnięciem hamulca w pojeździe ciągnącym przyczepę.
- Strefa niebezpieczna: 25 metrów. Podczas pracy z przyczepą żadna osoba oprócz operatora nie może przebywać w obrębie strefy niebezpiecznej.
- Zabrania się pozostawiania obciążonej przyczepy bez nadzoru.
- Odłączając przyczepę, należy się upewnić, że stoi ona na płaskim podłożu, nie znajduje się na niej ładunek, a koła przyczepy zostały zabezpieczone klockami blokującymi.
- W celu zatrzymania przyczepy w sytuacji awaryjnej należy zatrzymać ciągnik.
- W przypadku przerwania dopływu oleju do żurawia istnieje ryzyko upuszczenia podniesionego ładunku. Należy najpierw opuścić ramię podnoszące, następnie ramię składane, a na koniec opróżnić ramiona chwytaka.
- Traktor powinien być wyposażony w gaśnicę typu ABE2 lub 3. W celu ustalenia obowiązującego modelu należy się skontaktować z towarzystwem ubezpieczeniowym.
- Należy zawsze kontrolować zaczep holowniczy przyczepy. Regularnie sprawdzać zużycie sprzęgu. Nie przekraczać maksymalnego dozwolonego nacisku i obciążenia sprzęgu kulowego.
- Poziom hałasu wytwarzanego przez przyczepę nie przekracza 70 dB (A).
- Przy pracy z urządzeniem wyposażonym w węże hydrauliczne należy zachować ostrożność, gdyż znajdujący się pod ciśnieniem olej może uszkodzić skórę. W takim wypadku należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Z uwagi na fakt, że przyczepa nie jest wyposażona w oświetlenie, należy korzystać z niej podczas dnia. W przeciwnym wypadku należy zamontować na niej tylne światła mocowane na magnes. Jeżeli przyczepa jest szersza niż ciągnik (200 mm w płaszczyźnie bocznej), przy pracy po zmroku należy ją wyposażać w certyfikowane, białe elementy odbłaskowe na przędzie.
- Podczas jazdy na drodze publicznej należy założyć tablicę wyróżniającą pojazd wolno poruszający się.
- Przepisy europejskie określają, z jaką prędkością można prowadzić zespół, w którego skład wchodzi przyczepa niehamowana. Należy się stosować do tych norm. Przy w pełni załadowanej przyczepie maksymalna prędkość wynosi 30 km/h.
- Firma Kellfri wyklucza ponoszenie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu samowolnie dokonanych modyfikacji, zmian lub przeróbek. Regulator najlepiej jest umieścić na traktorze/pojeździe ATV. Ostrzeżenie! Hydrauliczne węże ciśnieniowe nie mogą się znajdować wewnątrz kabiny. W trakcie pracy żurawia zestaw zaworów należy umieścić w zabezpieczonym miejscu, u podstawy żurawia lub za przyczepą.
- Prawidłowo podłączyć wąż ciśnieniowy i wąż powrotny zaworu chwytaka. Należy uważać, aby nie pomylić ze sobą węża ciśnieniowego i powrotnego. W przypadku nieprawidłowego podłączenia może dojść do uszkodzenia zaworu.
- Upewnić się, że żuraw jest prawidłowo zmontowany oraz że jego samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe.
- Nie wolno korzystać z żurawia, gdy przyczepa jest w ruchu.
- Podczas użytkowania żurawia należy korzystać z nogi podporowej. Należy też sprawdzić, czy przyczepa i podpora spoczywają stabilnie na twardym, płaskim podłożu.
- W wypadku przemieszczania przyczepy pamiętać o podniesieniu nóg podporowych.
- Nie wolno przekraczać dopuszczalnego udźwigu sprzętu. Chwytnak, obrotnicę oraz ewentualne oprzyrządowanie podłączone do ciągnika należy traktować jako część ładunku.
- Nigdy nie zezwalać osobie niedoświadczonej na obsługę żurawia.

UŻYTKOWANIE I PORADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI - PRZYCZEPA LEŚNA Z ŻURAWIEM

- Przed podłączeniem żurawia do pojazdu należy się upewnić, że nie jest on uszkodzony.
- Podłączyć urządzenie i zabezpieczyć je w prawidłowy sposób. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy sprawdzić stan wszystkich sworzni blokujących.
- Przy rozpoczynaniu pracy często zdarza się, że w układzie znajduje się powietrze. W celu jego spuszczenia należy kilkakrotnie przesunąć wszystkie siłowniki do ich pozycji końcowych, zachowując przy tym niezbędną ostrożność.
- Spokojnie i metodycznie przećwiczyć wszystkie ruchy pozwalające na załadunek i rozładunek drewna na/n/z przyczepy.
- W trakcie przewożenia żuraw musi się znajdować w pozycji opuszczonej.
- Uwaga: stabilność jest niższa przy rozpoczynaniu załadunku!
- Przy załadunku i rozładunku obie podpory muszą być opuszczone. Podczas jazdy traktora zabrania się ciągnięcia drewna za pomocą żurawia. W trakcie obsługi żurawia traktor nie może się znajdować w ruchu.
- Zabrania się maksymalnego składania ramienia składanego, a następnie dociskania go w dół za pomocą ramienia podnoszącego. Żuraw służy do podnoszenia drewna, a nie do dociskania. Prędkość maksymalna podczas jazdy wynosi 30 km/h.
- Ładunek należy rozłożyć równomiernie na całej przyczepie. Wszystkie wystające elementy należy odpowiednio zamocować.
- **WAŻNE!** Ważne, aby podczas załadunku i rozładunku przyczepa stała na twardym i równym podłożu, co zapobiegnie jej przewróceniu.
- Podczas przejeżdżania pod nisko zawieszonymi kablami elektrycznymi należy upewnić się, że znajdują się one w bezpiecznej odległości od ciągnika, przyczepy lub ich najwyższego punktu.
- Zawsze sprawdzać poziom oleju w wieży obrotowej żurawia - zbyt niski poziom oleju może spowodować niekontrolowany ruch ramienia.
- **Ostrzeżenie!** Nigdy nie podnosić ładunku w maksymalnie wysuniętej pozycji ramienia chwytaka. Przed podniesieniem ładunku należy przesunąć ładownicę chwytakową bliżej przyczepy. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat udźwigu należy przeczytać instrukcję obsługi żurawia.
- W trakcie transportu ładownica chwytakowa powinna znajdować się w pozycji opuszczonej, jej prawidłowe umieszczenie pozwoli uniknąć przewrócenia się przyczepy.
- Regularnie smarować punkty smarne.



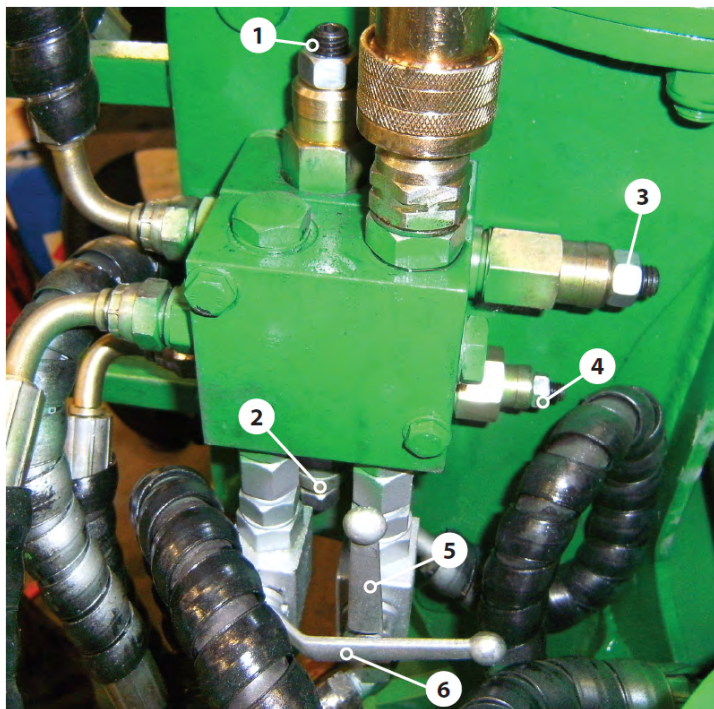
USTAWIENIE

Ustawienie podstawowe zaworów ssących

- Rozpocznij od nr. 1, 2 itd. Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą, a następnie wykręcaj śrubę regulacyjną, aż poczujesz, że sprężyna puściła i śruba porusza się lekko.
- Zaczynj powoli wkręcać śrubę regulacyjną, aż funkcja będzie działać prawidłowo. Dokręć i zablokuj śrubę. Postępuj tak samo z 2, 3 i 4.
- Ustawienia podstawowe zostały wykonane. Na późniejszym etapie może być konieczna regulacja precyzyjna.

Głowica ścinkowa jest fabrycznie ustawiona standardowo. Przed rozpoczęciem pracy zawsze wypróbuj działanie głowicy i zapoznaj się z jej funkcjami. W razie potrzeby wykonaj regulację precyzyjną. Ważne jest, aby drobne regulacje wykonywać ostrożnie, ponieważ niewielkie poprawki mogą mieć poważne skutki. Rozpocznij od niewielkiej regulacji i sprawdź działanie. Przy wkręcaniu śruby blokującej potrzebne jest większe ciśnienie do uruchomienia funkcji, np. jeżeli opuszczanie w dół odbywa się za szybko, wkręć zawór nr 3 (patrz ilustracja poniżej).

Jeżeli głowica ścinkowa ma być używana tylko jako chwytak, można wyłączyć dźwignią funkcję ostrza (5) i przechyłu (6).



1. Przycisk uruchamiający przechylenie w górę
2. Przycisk uruchamiający otwieranie ostrza
3. Przycisk uruchamiający przechylenie w dół
4. Przycisk uruchamiający ostrze
5. Wyłączanie ostrza
6. Wyłączanie przechyłu

SUBSTANCJE CHEMICZNE

Aby zapewnić jak najdłuższe funkcjonowanie produktu/urządzenia, należy zadbać o jego serwisowanie oraz działania profilaktyczne - bardzo dużo mogą tu zdziałać oleje i smary. Chcąc uzyskać odpowiednią długość użytkowania, właściwie wykonywać prace serwisowe oraz móc korzystać z gwarancji, należy dokładnie przeczytać instrukcje nowych produktów/urządzeń!

Smary

Działania z zakresu pierwszej pomocy.

Wdychanie - W wypadku niezamierzonego wdychania oparów przenieść poszkodowanego na świeże powietrze.

Kontakt skórny - Umyć wodą z mydłem. W wypadku egzemy lub dolegliwości skórnych skontaktować się z lekarzem.

Kontakt z oczami - Przed spłukaniem zdjąć ewentualne soczewki kontaktowe. Dokładnie przemyć wodą, także pod powiekami. W razie utrzymywania się dolegliwości skontaktować się z lekarzem.

Spożycie - NIE prowokować wymiotów. Popijać małe porcje wody. W razie spożycia lub złego samopoczucia skontaktować się z lekarzem lub Centrum Informacji Toksykologicznej.

Ochrona dłoni - Korzystać z rękawic ochronnych.

Ochrona oczu - Unikać kontaktu z oczami. Stosować certyfikowane okulary ochronne.

Ochrona ciała - Odpowiednia odzież ochronna.

Ochrona dróg oddechowych - W trakcie normalnej obróbki nie jest wymagana ochrona.

Smary należy przechowywać dobrze zamknięte w chłodnym miejscu i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Temperatura przechowywania nie może przekraczać 45°C. Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i isker. W wypadku materiałów takich jak stal, plastik, oleje, tłuszcze i inne, ich właściwości/trwałość znacząco się obniżają w bardzo niskich temperaturach (-20, -30 stopni).



Substancje chemiczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

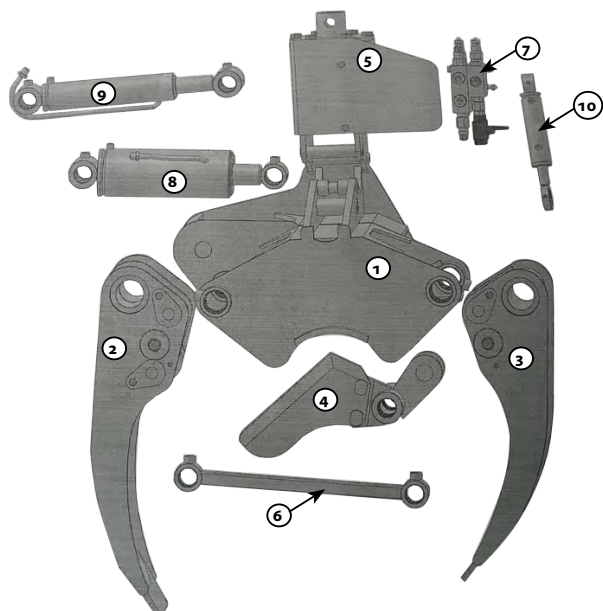
ODTŁUSZCZANIE

Aby zapewnić jak najlepszy efekt smarowania, niekiedy trzeba oczyścić elementy produktu/urządzenia. Zalecamy odtłuszczenie w celu prawidłowego oczyszczenia i usunięcia wszystkich resztek starych smarów, mogących zawierać szkodliwe cząstki.

Dostarczany przez Kellfri preparat odtłuszczający to OKQ8, kanister 20 l.



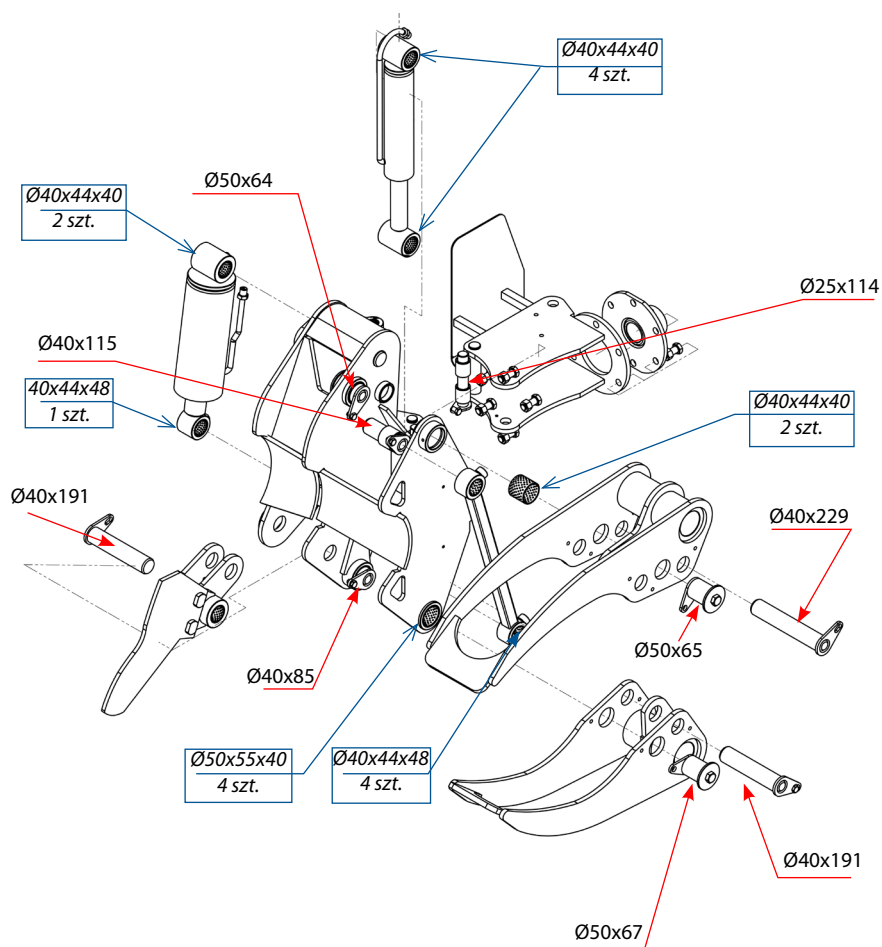
CZĘŚCI ZAMIENNE



NR POZ.	NAZWA	NR CZĘŚCI ZAMIENNEJ
1	Korpus	-
2	Chwytek – lewy	-
3	Chwytek – prawy	-
4	Ostrze	R21-TK18.005
5	Oslona	R21-TK18.007
6	Wspornik równoległy	R21-TK18.012
7	Blok zaworowy - kompletny	R21-TK18.004
8	Siłownik tnący	R21-TK18.001
9	Siłownik chwytaka	R21-TK18.002
10	Siłownik przechyłowy	R21-TK18.003

SWORZNIE (mm)

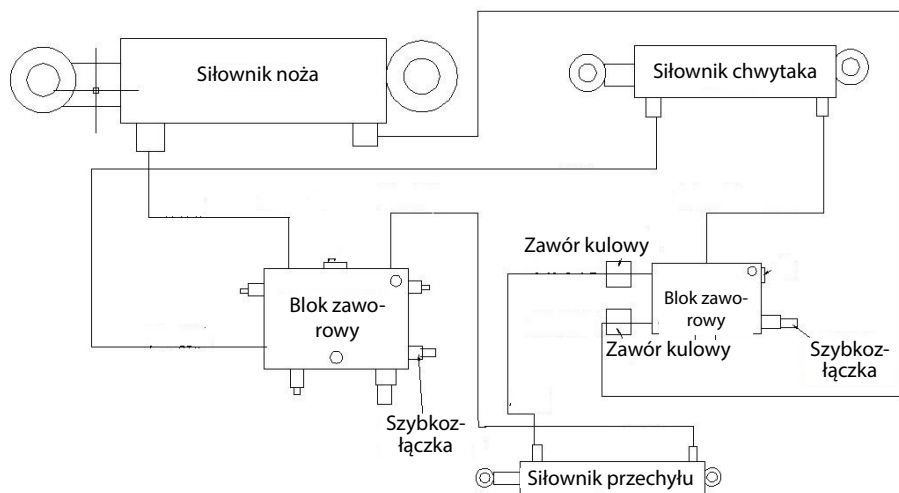
czerwona strzałka →



TULEJE (mm)

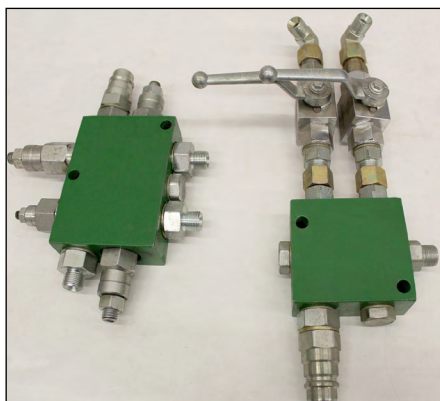
niebieska strzałka →

SCHEMAT POŁĄCZEŃ HYDRAULICZNYCH



Nr części zamiennej

Zawór kulowy - **R21-TK18.013**



Kompletny blok zaworowy - **R21-TK18.004**



Zdjęcia wykonane w naturalnym otoczeniu przedstawiają głowicę ścinkową w kolorze zielonym; głowica dostarczana jest w kolorze żółtym i czarnym.

[illegible]

FORMULARZ ODCHYLEŃ

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kelfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kelfri, które można znaleźć w naszym katalogu lub na naszej stronie internetowej www.kelfri.pl, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona). Instrukcję obsługi można również pobrać z www.kelfri.pl/instrukcja-obslug

Upzejmie prosimy o podanie wymienionych niżej informacji oraz załączenie zdjęcia – posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji. Abyśmy mogli uzyskać jak najlepszy obraz ewentualnych nieprawidłowości, prosimy o przesłanie nam co najmniej 3 zdjęć uszkodzonej części maszyny/urządzenia oraz 1 zdjęcia tabliczki znamionowej. (UWAGA! Należy pamiętać o dołączeniu zdjęć także w wypadku przesyłania formularza drogą mailową!)

Jeżeli produkt został zakupiony u dystrybutora, prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się z dystrybutorem.

Nabywca**:	Numer klienta**:
Adres**:	Numer faktury:
E-mail**:	Telefon (w godzinach pracy)**:

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działa po dostarczeniu? TAK NIE
----------------------------	----------------------------	---

Nazwa produktu/nr artykułu**:
Numer serii:

PRZYCZYNA	TAK
(11) Uszkodzenie podczas transportu*	
(09) Reklamacja produktu*	
(04) Dostarczono nieprawidłowy towar	

PRZYCZYNA	TAK
(03) Nieprawidłowa liczba	
(05) Nieprawidłowa cena	
(02) Błędne zamówienie/zmiana decyzji dotyczącej zakupu	
(99) Inna przyczyna*	

Opis usterki**:

* Wypełnić poniższy formularz
Pola obowiązkowe**

Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

Pozostałe informacje:

Własnoręczny podpis klienta:	Data:
------------------------------	-------

Wypełnia dystrybutor

Dystrybutor:	Numer faktury:
--------------	----------------

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------

Kelfri

WARUNKI GWARANCJI

- Okres gwarancyjny** - Firma Kellfri udziela gwarancji na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
- Gwarancja obejmuje** - wymianę części po stwierdzeniu wad materiałowych lub produkcyjnych.
- Gwarancja nie obejmuje**
- kosztów robocizny
 - kosztów przejazdów
 - maszyny, w której nabywca sam wprowadził/zlecił wprowadzić zmiany
 - ewentualnych kosztów następstw związanych z uszkodzeniem maszyny
 - uszkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia urządzenia, niedostatecznego serwisowania, braku doświadczenia użytkownika lub użycia nieoryginalnych części zamiennych
 - części zużywalnych, np. węży, uszczelek, olejów i pasków napędowych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA URZĄDZENIA, W ORYGINALE



Wydana zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE, załącznik 2A
Kellfri AB
Munkatorpsgatan 6
532 40 Skara, Szwecja

niniejszym zaświadcza, że urządzenie

Nazwa: 21-TK18

Typ: Głowica ścinkowa

spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia zawarte w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE. Pozostały sprzęt musi spełniać wymagania określone przez dyrektywę maszynową.

Kjell Johansson
Product Development Manager

OBSŁUGA KLIENTA

Zachęcamy do wyrażania opinii, a także do zadawania pytań na temat naszych urządzeń i produktów. Firma Kellfri AB nieustannie dokłada wszelkich starań, aby ulepszać swoje produkty, i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. projektu lub wyglądu tych produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

Ostatnia aktualizacja 03.02.2021 r.

Kellfri

Kellfri AB
E-mail: info@kellfri.pl